

ترجمه آقای حسین کشی افشار - از مجله سوشیال ری سرج

## استفاده از نیروی اتمی در زمان صلح

توسط بوریس برکنل Boris Pregnel رئیس شرکت معادن رادیوم و اورانیوم کانادا در نیویورک و عضو هیئت مدیره یکی از مدارش تخصصات عالیه در نیویورک . آقای برکنل ۱۵ سال اخیر وقت خود را صرف اکتشافات و بررسیهای علمی و عنصر رادیو اکتیو نموده است .

باستثنای کارکنان آزمایشگاههای تخصصی فقط معدوری متوجه هستند که نیروی اتمی نه تنها یک عامل مغرب میتواند باشد بلکه یک قوه ایست که برای ترقی بهبود بی سابقه مدنتیت نیز قابل استفاده است . در این زمینه نتایج نهائی را نمیتوان پیش‌بینی و حساب نمود ولی بدون تجاوز نمودن از حدود امکان علمی هدفهای عمومی زیرین را میتوان منذکر شد :

۱- ارزی بعده فراوان و ارزان خواهد شد که تقریباً مجانی در تمام نقاط دنیا صرف نظر از آب و هوا یا منابع طبیعی در دسترس عموم قرار خواهد گرفت .

۲- وفور ازدیاد اجتناس متنوع - اجتناسی وجود خواهند داشت که مطلقاً از هزاران مواد جدید تهیه شده و بقدرتی ارزان خواهند بود که از احاظ قیمت قابل تطبیق با امر و زه نخواهد بود .

۳- کارهای یدی و جسمانی بطوری منسوج خواهد شد که یکی از مهمترین مسائل هم‌آهنگی با عصر آسایش از نظر روانشناسی خواهد بود .

۴- اکتشافات و ترقیات علمی شگفتی در شعب مختلف علوم از قبیل طب . کشاورزی . صنعت بوقوع خواهد بیوست و امر و زه نیز این ترقیات محبوس است .

پروفسور فرمی از بیکو Enrico Fermi کم یکی از دانشمندان رجهن ایست که در تحقیقات مربوط به خوردگردن اتم دخالت داشته است در یکی از گزارش‌های اخیر خود نکات محیر و جالبی راجع به استفاده نیروی اتمی در زمان صلح در حال و آینده منذکر شده است .

دانشمند منبور اظهار میدارد با روش Chain-Reacting piles یا توده های متحول که در آن فعل و انفعال زنجیری انجام میگردد « تولید انرژی باسانی قابل کنترل بوده و در سه سال اخیر این روش مجری شده است از توده اولی که با ۲۰۰ وات شروع میشده انرژی بمقادیر بسیار زیادی ترقی داده شده است . مشارالیه بیش بینی مینماید که در آینده کارخانهای مرکزی عظیمی تأسیس خواهد شد که انرژی زیادی تهیه کرده و این انرژی را به انرژی الکتریکی یا بخار تبدیل نموده و برای مصارف محلی در دست رس خواهند گذاشت .

علاوه بر تولید مستقیم نیرو این کارخانجات بزرگ مقداری پلوتونیم نیز تهیه خواهند نمود که پس از استخراج بکارخانهای کوچکتر دیگری توزیع میشود که مواد اولیه آنها برای تولید انرژی بجای اورانیم پلوتونیم خواهد بود .

توده های متحول اورانیوم را میتوان بسهولت برای دستگاههای تولید حرارت شهر ها و

کارخانهای صنعتی و منازل بکار برد و چون در این عمل اکسیژن برای سوخت لازم نیست باینجهت دودوابخره دیگر تولید نشده و شهرهای که بدینوسیله گرم میشوند هوایی صاف و لطیف داراخواهد بود و این یکی از مزایای استفاده از نیروی اتمی است.

یک طریقه مهم و بدینهی در استفاده از انرژی اتمی همانا بوسیله حرارت زیادی است که تولید میشود این حرارت‌های زیاد که درنتیجه خورد شدن اتم حاصل میشود میتواند بخار تولید نموده و برای راندن ماشینهای بخار و مولد های بخاری مورد استفاده قرار گیرد.

گرچه امروز صحبت از استفاده از نیروی اتمی برای راندن اتومبیلها و طیارات بالوکومیتر میشود ولی باطرق استفاده فعلی از نیروی اتمی این امر امروزه عملی بنظر نمیرسد. بدلیل آنکه تنها دستگاههای کوچک از لحاظ عمل بهره اقتصادی ندارند بلکه قسمتهایی که باید مانع تشمع اجسام را دیوایکنیو شده و مانند حائلی از این تشمع ممانعت مینمایند بقدری وسائل نقلیه را سنگین مینماید که عملی بنظر نمیرسد. معندا امروز ترقیات زیادی در این زمینه حاصل شده و دستگاههای محافظه برده های حائل کاملتری برای کارخانهای اتمی ساخته شده است.

استفاده از نیروی اتمی برای حرارت یا تولید قوه در نقاط دور دستی که هزینه حمل و نقل مواد سنگین سوخت معمولی کران و غیر عملی باشد قابل ملاحظه است. گرچه از حال نمیتوان بین قیمت‌های مواد اولیه تولید نیروی اتمی و نفت و ذغال انرژی الکتریکی مقابله بعمل آورده ولی شواهدی هست که نیروی اتمی از هر منبع نیروی دیگری بسیار ارزانتر خواهد بود. در مورد بحث اقتصادی نیروی اتمی در صنعت البته باید در نظر داشته باشیم که انرژی بسیار زیادی در وجود مقدار کمی از اورانیوم یا پلوتونیم خالص تمرکز دارد.

برای مثال متفکر میشوم:

یک بوند اورانیوم پس از خورد شدن حرارتی تولید مینماید که معادل است با مصرف ۶۰۰۰ بشکه مواد سوخت نفتی و ۱۲ میلیارد بشکه که تقریباً ۶ برابر متابع نفت آمریکاست. درحال حاضر قیمت یک بوند اورانیوم ۲۳۵ میلیارد بشکه که تقریباً ۲۵۰ دلار است و معادل قیمت ۸۰۰۰ دلار ذغال سنگ حرارت تولید مینماید قیمت نهائی انتهی منوط به طرق تفکیک اورانیوم ۲۳۵ و پلوتونیم و بهره اقتصادی آنها خواهد بود و این طرق فعلا در ترقی و تحول هستند.

با نیروی اتمی ارزان باسانی میتوان از منابع معدنی کوهها استفاده نمود و حتی مواد شیمیائی که در اقیانوسها بحال محلول وجود دارند استخراج نمود. آب را از نقاط مختلفه صحراء با حفر چاههای عمیق جاری نموده و کانهایی در روی زمین ایجاد کرد و حتی شکل و ماهیت کره زمین را بطور دلخواه و طبق احتیاج خود تغییر داد.

یکی از مزایای توده های متحول اورانیوم آنستکه آنها را بعنوان «کوره حرارت زیاد» میتوان بکار برد چون انرژی بسیار زیادی در محوطه خیلی کمی متوجه شده است و میتوان از آنها همان استفاده که از کوره های بر حرارت میشود نمود تحولات شیمیائی که در کوره های امروزی روزها و هفته ها وقت لازم دارد در کوره های اتمی با حرارت خیلی زیاد در ظرف چند ثانیه بوقوع خواهد بیوست و احتمال دارد فعل و انفعالات جدیدی در این درجه های حرارت بوجود آید.

## استفاده از نیروی اتمی در زمان صلح

نه تنها از حرارت زیاد این منابع میتوان استفاده نمود بلکه قدرت تشعشع شدید آنها نیز مورد استفاده است فرض کنید که ما بتوانیم این منبع تشعشع را با برده های خصوصی نور زا (Luminescent) که میتوانند در تحت نانوی بمباران این اشعه نورهای مخصوصی از خود صادر نمایند احاطه و محدود نماییم -

بدینوسیله تقریباً یک خورشید مصنوعی ایجاد نموده ایم که اگر بتوانیم در نقاط دور افتاده قطبی نصب نماییم زمستانهای طولانی و تاریک را بر طرف نموده و تقاطعی از کره زمین را که تا جحال غیر مسکون بوده قابل کشت و سکونت نماییم . البته این تخیلات شیرین وقتی قابل عمل میباشد که ما بتوانیم ترکیبات شیمیائی مخصوصی که در مقابل حرارت و تشعشع زیاد مقاومت داشته باشند . تهیه نماییم آنوقت پروژه هایی از این قبیل بمرحله عمل نزدیک خواهد شد .

امکان عملیات فوق در صورتی است که منابع بر قیمت اورانیوم بعد کافی وجود داشته باشد ولی منابع معلوم موجود بسیار زیاد و اکتشافات مقادیر بیشتری را ظاهر می‌سازد . مهمترین منابع اورانیوم است که عموماً در سنگهای معدنی یافت می‌شود . بندرت مواد معدنی یافت می‌شود که به نسبت یک میلیگرم در یک پوند اورانیوم نداشته باشد . ممکن است در آینده یک منبع دیگر نیروی اتمی یافت شود که مارا از منابع اورانیوم بی نیاز نماید .

در سال ۱۹۳۷ پدیده جدیدی کشف شد و آن اینستکم گاهی اشعه کیهانی سبب می‌شود که همه سرکزی در چندین مرحله خورد شود و این عمل را « تغییر هسته سرکزی اتم » مینامند چون این پدیده بندرت اتفاق میافتد و بهترین وسیله نسبت آثار آن یک صفحه هکاسی با ترکیبات حساس شیمیائی عکاسی است . دو فیزیک دان اطربیشی پس از آنکه یک چنین صفحه را برای مدت زیادی در قلل صرفاً قرار دادند و با میکر سکبهای قوی صفحه مزبور را بررسی نمودند نقاط سرکزی ستاره مانندی را مشاهده کردند که مسیر ذرات کوچکی از آنها منشعب بود . در این نقاط ذرات اشعه کیهانی با انرژی بسیار زیادی به هسته اتم نمی‌رسد و در نتیجه حرارت زیاد هسته را تا حدی تغییر مینمایند . اینگونه هسته های اتمی شکل ستاره مانندی بخود میگیرند در این تحولات مقدار زیادی انرژی بشکل تشعشع نور آزاد می‌شود . هرچه ارتفاع بیشتر باشد عدد این نقاط ستاره مانند در صفحه را بزرگ می‌برد .

این طرز تغییر اتمی کرچه از لحاظ علمی جالب توجه است ولی نظر بندرت اتفاق آن استفاده عملی از آن نمیتوان اظهار داشت . ولی ممکن است بزودی موفق شویم که اشعه ای نظیر اشعه کیهانی بطور مصنوعی در آزمایشگاههای خود تهیه نماییم .

دستگاه بتاترون (Betatron) در یکی از آزمایشگاههای جنجال الکترونک میتواند الکترنها را با انرژی ۱۶۵ میلیون الکtron ولت تولید کند و با آنها تا کنون چند نمونه از آن نقاط ستاره مانند مشاهده شده است . امیدواری هست که بادستگاههای تازه‌تر و بادستگاه مشابه با اسم سینکوترون (Synchotron) بتوان الکtron با انرژی یک میلیارد الکtron ولت تهیه نمود .

تابحال از فقط هنادر رادیواکتیو مصنوعی که در توده های منحول حاصل می‌شود بحث نموده ایم . البته مجبور نیستم خود را با این عنصر رادیواکتیو محدود نموده و با آنها کار کنیم . چون ممکن است تقریباً هر عنصری را بوسیله اشعه شدید فوترون بجسم رادیواکتیو ایزوتوپ (Isotope) آن تبدیل

نمایم یعنی عنصری که صرف نظر از خاصیت رادیواکتیو از لحاظ خواص دیگر کاملاً با عنصر غیر رادیواکتیو مشابه می‌باشد. طرق استفاده از این عناصر رادیواکتیو مصنوعی برای ما بسیار زیاد است.

چنانچه اینها را عناصر مشخصه شاهد **Tracer or tagged elements** فرض نمایم در یک عمل شیمیائی یا متالوژی یا در عملیات فنی دیگری که عناصر ثابت و یا بر جایی ترکیب و شرکت مینمایند مقدار خیلی کمی از ایزوتوپ عنصر رادیواکتیو آنها را اضافه نمایم و با وسائل اندازه‌گیری رادیواکتیو که در دست داریم طرز پراکنده شدن ترکیب را در طی انجام عملیات شیمیائی تعقیب و بررسی نمایم بسیاری از مسائل از قبیل پراکنده شدن **diffusion** و راه یافتن مواد خارجی در فلزات یا مکانیزم عمل کاتیلیتیک و سایر مسائل فنی دیگر را میتوانیم حل نماییم.

چندی قبل در نتیجه بررسی جنس خاک باین نکته بی‌بردن که برای یک حاصل صحیح و مرغوب مقدار کمی از عناصر کربالت ولی لیتیوم و بورن لازم بوده وجود این عناصر را مهی در تهیه مواد غذائی دارا می‌باشد با کمک عناصر مشخصه شاهد رادیواکتیو ما میتوانیم مکانیزم عمل عناصر فوق را بررسی نموده و مقدار لازم را برای بدست آوردن یک محصول صحیح و پر بهره تعیین نماییم. این نکته از لحاظ قطعی و کم بود مواد غذائی اسراره در دنیا حائز اهمیت زیادی است.

خاصیت مهم دیگر این عناصر ایزوتوپ **Isotope** رادیواکتیو در بررسی اعمال حیاتی بدن انسانی است نظر باینکه ترکیبات نیدرو کاربن قسمت عمده بدن را تشکیل میدهند لذا با کمک کاربن رادیواکتیو بسیاری از مسائل حیاتی بدن انسان از بلع و هضم و جذب و تادفع مواد غذائی و دوائی را میتوان بررسی نمود.

به بزرگترین ترقیات وقتی نائل می‌شویم که بتوانیم جریان کامل تغییرات ماده را از خورد شدن تا ترکیب کامل چنانکه در شیمی ترکیبی تحقیق می‌شود دنبال نماییم. چون در آثار فیزیکی و شیمیائی هسته‌ذرات نهائی ماده دخالت‌دارند ولذا تغییرات مهمی را باید انتظار داشت. با یک روش خیلی مؤثر تری از شیمی ترکیبی بعید نیست که در نتیجه اطلاعاتی که بوسیله عناصر رادیواکتیو درباره حیات گیاهی یا حیوانی بدست بیآیند بتوانیم ترکیبات ساده و زندگی‌گاهی بنا نهایی را تهیه نماییم.

من ای ای عصر اتم و تغییرات زیادی که بوقوع خواهد یوست برای ممالک غیر صنعتی بیشتر از ممالک صنعتی اهمیت خواهد داشت یکی از مشکلات بسط و توسعه تمدن آنست که نقاط مختلف کره و چه بسا نقاط مختلفه یک قاره و منطقه در آن واحد در قرن‌های مختلفه تمدن زندگی مینمایند اگر هم وارد موضوع هم سطح نمودن اصول معنوی و خصال ملی تمام ملل نشویم ولی باید معتقد باشیم که هنگامیکه شرایط اجتماعی و اقتصادی ملل مختلف بیان عالیتری ارتفاء یابد و یکنواخت بشود بشرطی بطور کلی وبعد اعلاه بپرسید خواهد شد. برای نیل باین منظور مسلم است که سطح زندگی ملل منحط بوسایل سریع و ارزان و مؤثر صرف نظر از قیود جغرافیاتی و چگونگی خطوط مرزی باید بالا برود بعقیده نویسنده انرژی آتمی برای انجام این اصلاحات عاملی مهمی میتواند باشد.